

---

**From:** Diane Reynolds

RELEASE IN PART B6

**Sent:** 1/23/2011 4:14:24 PM +00:00

**To:** Huma Abedin <Huma@clintonemail.com>; 'capriciamarshall' [redacted]; H <HDR22@clintonemail.com>

B6

**Subject:** RE: disgusting/depressing

fyi from Asian WSJ - most popular story (similar story as to what I just pasted) - <http://blogs.wsj.com/chinarealtime/2011/01/22/lang-langs-f>

---

From: Huma Abedin

Sent: Sunday, January 23, 2011 10:19 AM

To: 'capriciamarshall' [redacted] H

Cc: Diane Reynolds

Subject: Re: disgusting/depressing

Cpm, you alerting gibbs/tommy so they can address is necessary as well?

----- Original Message -----

From: Capricia Marshall [redacted]

To: H

Cc: Huma Abedin; Diane Reynolds

Sent: Sat Jan 22 23:05:32 2011

Subject: Re: disgusting/depressing

I asked them to review all songs before hand and to make sure that nss and state knew if there were any issues. Per social office - they did d

On Sat, Jan 22, 2011 at 8:16 PM, H <HDR22@clintonemail.com> wrote:

I don't think this is true, but can we get the WH to debunk?

----- Original Message -----

From: Diane Reynolds

To: H

Sent: Sat Jan 22 19:30:22 2011

Subject: Fw: disgusting/depressing

Wow. I think you may be the intended audience....

----- Original Message -----

From: newmyer [REDACTED]

To: Diane Reynolds

Sent: Sat Jan 22 19:15:59 2011

Subject: disgusting/depressing

B6

Chelsea,

I have received multiple copies of the following. All of my China friends are discussing it, and it's the subject of much conversation online

Some will argue that this is payback for Hu's first visit to DC, when the Bush White House accidentally played the Taiwanese national anthem. I think there is any reasonable explanation. xx j

-----Original Message-----

While I do not normally receive or pass on e-mail from known and outspoken

dissidents from China, I believe the below letter from Wei Jingsheng regarding last week's visit by President Hu Jintao is worth passing on. If it is untrue, then I would request those who can speak with authority to put

this to rest. If on the other hand it is found to be true, then I believe it is reflective of the level of understanding that America has of China, its language, culture and history.

Please, I do not wish to start a dialogue of accusation and speculation...I

really am seeking linguistic and cultural expertise to refute or  
authenticate the lyrics to the song that was played this week in the White  
House.

+++++

Subject: letter by Wei Jingsheng

Jan. 21, 2011

Dear friends,

This event even made me feel ashamed. So I have to tell you.

Right in the White House, during the concert at the end of the state dinner  
that President Obama offered to Hu Jintao, the Chinese pianist Lang Lang

played a Chinese song. (Related web link:  
[http://www.youtube.com/watch?v=k\\_roEprEptA](http://www.youtube.com/watch?v=k_roEprEptA) start at 6:24.) After the  
performance, both President Obama and Hu Jintao thanked the artist, and took

the opportunity to talk about "cooperation" and "bridges", etc. At the end  
of that dinner, Hu Jintao, who has the reputation of being a dull person,  
even specially embraced the artist with enthusiasm. (Related link:

[http://www.youtube.com/watch?v=Q\\_nbtNtFjyFo](http://www.youtube.com/watch?v=Q_nbtNtFjyFo) near the end of the video.)

Which kind of music could make Hu so warm, which is so out of his character?  
I listened to that music with a big shock. It is from the main theme song

of the best-known Communist propaganda movie about the Korean War when the Chinese army entered the Korean peninsula to fight with the Americans. The title of the movie is: "Battle of Triangle Hill" (see link:

<http://www.youtube.com/watch?v=2-aTpkd6-P8>). This movie is widely known in

China as a household name, as, for example, "Gone With the Wind" is in the US. The song is the leading anti-American propaganda by the Chinese Communist Party. It openly refers to the U.S. military as "wolves" and how

the Chinese will use weapons to deal with them. Is that not an insult to the USA to play such kind of music at a state dinner hosted by the US President? No wonder it made Hu Jintao really happy.

As the dictator of the biggest autocratic regime, Hu Jintao likes this

manner to humiliate the Americans. This is normal. What is abnormal is that it did not happen on a state dinner in China, but a state dinner in the US White House. So, it appears that the Americans were humiliating

themselves. How could President Obama let this kind of humiliation happen in his White House, and even praise the artist, meanwhile expressing "extraordinary pride" and "looking for many years of cooperation" with a

notorious dictator? Some excited "patriotic Chinese" have already written their comments such as: "the right place, right time, right song!" on Internet.

Your friend forever,

Wei Jingsheng  
Chairman  
Overseas Chinese Democracy Coalition

-----  
This is a message from WeiJingSheng.org<<http://WeiJingSheng.org/>>

The Wei Jingsheng Foundation and the Overseas Chinese Democracy Coalition are dedicated to the promotion of human rights and democratization in China.

We appreciate your assistance and help in any means. We pledge solidarity to all who struggle for human rights and democratic governance on this planet.

You are welcome to use or distribute this release. However, please credit

with this foundation and its website at:

[www.weijsingheng.org](http://www.weijsingheng.org/)<<http://www.weijsingheng.org/>> <<http://www.weijsingheng.org/%3chttp://www.weijsingheng.org/>> >

Although we are unable to afford to pay royalty fees at this time, we are seeking your contribution as well. You may send your articles, comments and

opinions to: [HCP@weijsingheng.org](mailto:HCP@weijsingheng.org)<<mailto:HCP@weijsingheng.org>> <<mailto:HCP@weijsingheng.org>> >. Please remember, only in text files, not in attachments.

For website issues and suggestions, you may contact our professional staff

and web master at: [webmaster@Weijsingheng.org](mailto:webmaster@Weijsingheng.org)<<mailto:webmaster@Weijsingheng.org>> <<mailto:webmaster@Weijsingheng.org>> .  
org>

To find out more about us, please also visit our websites at:

[www.WeiJingSheng.org](http://www.WeiJingSheng.org/)<<http://www.WeiJingSheng.org/>> <<http://www.WeiJingSheng.org/%3chttp://www.WeiJingSheng.org/>> > and

[www.ChinaLaborUnion.org](http://www.ChinaLaborUnion.org/)<<http://www.ChinaLaborUnion.org/>> <<http://www.ChinaLaborUnion.org/%3chttp://www.ChinaLaborUnion.org/>> >

for news and information for Overseas Chinese Democracy Coalition and human rights and democracy movement as whole, especially our Chinese Labor Union Base.

You may contact Ciping Huang at:

HCP@Weijingsheng.org<mailto:HCP@ Weijingsheng.org <mailto:HCP@Weijingsheng.org?> > or Wei Jingsheng  
Foundation office at: 1-202-543-1538 Fax: 1-202-543-1539

Wei Jingsheng Foundation's postal address is:  
Wei Jingsheng Foundation, P. O. Box 15449, Washington, DC 20003, USA

You are receiving this message because you had previous shown your interest  
in learning more about Mr. Wei Jingsheng and the Chinese Democratic

Movement. To be removed from the list, simply reply this message and use  
"unsubscribe" as the Subject. Please allow us a few days to process your  
request.

\*\*\*\*\*

中文版

Overseas Chinese Democracy Coalition News and Article Release Issue  
Number: A605-0171  
中国民主运动海外联席会议新闻与文章发布号： A605-0171

Release Date: January 21, 2011

发布日：2011年1月21日

Topic: A Naive President Hosts a Well-Coached Dictator -- Wei Jingsheng's  
Letters to the Leaders of the US Congress, etc.

标题：幼稚的总统招待一个老练的独裁者 -- 就白宫国宴上的辱美事件，魏京生给美国  
国会领袖们的信

Original Language Version: English (Chinese version at the end)

此号以英文为准（英文在前，中文在后）

如有中文乱码问题，请与我们联系或访问：

<http://www.weijsingheng.org/report/report2011/report2011-01/WeiJSletter11012>

1antiUSAIinWhiteHouseA605-0171.htm <<http://www.weijsingheng.org/report/report2011/report2011-01/WeiJSletter11012%0A1antiUSAI>

-----

幼稚的总统招待一个老练的“独裁者”

-- 就白宫国宴上的辱美事件，魏京生给美国国会领袖们的信

编者按：过去的60多年来，中共潜心发展并隐藏它与民主西方敌对的策略与内容，并将其经验代代相传。当参议员里德说：“我明天要回华盛顿与中国的主席会面。他是一个

独裁者”时，他指的是中共之下的那个政权，而胡锦涛是它的象征。美国总统还没有“见”到那个系统的核心。他们以为那是冷战时的苏联。但是，从第二次世界大战开始的苏联从头就是一个可信的对手，而毛泽东则犹如一个在世界不关心的那个角落里突然

崛起的暴发户。总之，俄国人毕竟和美国人一样是同一个西方文化的一部分，因此他们的行为也比较可以预料。而一些美国人包括他们的总统却并不懂中国，尤其是那些中共独裁者。这些独裁者既不在乎历史，也不想和民主西方共享同种文明与价值观。为了争

个上手，他们会毫不迟疑地使用诡计和羞辱来给自己挣分。在中国，他们以此来对待本国的老百姓；到了国外，他们又以同样手法对待在白宫招待他们的主人。

以下是就白宫国宴上的辱美事件，魏京生送交美国国会领袖们及美国国务卿克林顿的信。

—— ———

尊敬的朋友：

有一件让我也感到羞辱的事情，不得不告诉你们。

就在白宫，奥巴马总统招待胡锦涛的晚宴最后的音乐会上，中国钢琴家朗朗演奏了一支中国歌曲。（连接：<http://www.youtube.com/watch?v=kroEprEpvtA>从6:24开始。）演 <<http://www.youtube.com/watch?v=kroEprEpvtA%E4>

奏之后，总统先生和胡锦涛都感谢了艺术家，并且借机大谈“合作、桥梁”等等。晚宴结束时，胡锦涛这个一个以呆板著名的人居然特意热情拥抱了演奏歌曲的艺术家（连

接：[http://www.youtube.com/watch?v=Q\\_nbtNtFjyFo](http://www.youtube.com/watch?v=Q_nbtNtFjyFo)

靠近最后的地方）。

是什么歌曲使得胡锦涛一反常态如此热情呢？我听了一下，大吃一惊。这是朝鲜战争期间最著名的共产党宣传电影《上甘岭》的主题歌曲（与歌曲相关的电影片段：

<http://www.youtube.com/watch?v=2-aTpkd6-P8>）。这在中国是家喻户晓的，它可以算 <<http://www.youtube.com/watch?v=2-aTpkd6-P8%EF%BC%89%E3%80%82%E8%BF%99%E5%9C%A8%E4%B8%AD%E5%9B%BD%E6%98%AF%E5%AE%B6%E5%96%BB%E6%88%B7>是中共最为广泛传播的反美歌曲。歌词里赤裸裸地把美国军队比喻为“豺狼”，并要用武器来对付它。在美国总统的国宴上演奏这样的歌曲，难道不是对美国国家的极大羞辱

吗？难怪胡锦涛非常高兴。

作为世界头号专制政权的独裁者，胡锦涛希望用这种方式来羞辱美国，这很正常。不正常的是：这不是在中国的国宴上，而是在美国总统的国宴上。也就是说，是美国人在自己羞辱自己。奥巴马总统先生怎么会让这样的羞辱发生在他的白宫里，还表示“异常骄

傲”，甚至热情洋溢地赞扬羞辱美国人的“艺术家”并向独裁者表示“盼望许多年的合作”呢？（网上的一些中国愤青已经有评语：正确的地方，正确的时间，正确的歌！）

你们永远的朋友，

魏京生

中国民主运动海外联席会议主席

2011年1月21日，星期五，于华盛顿特区

-----



魏京生基金会及中国民主运动海外联席会议以推动中国的人权与民主为己任。  
我们欢迎任何形式的帮助与贡献。我们愿与世界上 为人权与民主而奋斗的人们一起努  
力。

我们希望您能够帮助我们 散发我们的资料。但请标明出处与我们的网址：

[www.weijingsheng.org](http://www.weijingsheng.org)

欢迎投稿（暂无稿费）或批评建议，请寄信箱：

HCP@WEIJINGSHENG.ORG<mailto:HCP@ WEIJINGSHENG.ORG <mailto:HCP@WEIJINGSHENG.ORG?> >

魏京生基金会通讯地址：

Wei Jingsheng Foundation, P. O. Box 15449, Washington, DC 20003, USA

电话：1-202-543-1538 传真：1-202-543-1539

魏京生基金会网址：[WWW.weijingsheng.org](http://WWW.weijingsheng.org)

中国民主运动海外联席会议及中国团结工会的网址为：[www.ChinaLaborUnion.org](http://www.ChinaLaborUnion.org)

阁下之所以收到本信，是因为阁下以前曾表示有兴趣了解魏京生先生和中国民主运动。  
倘若阁下希望不再收到类似信息，请回复 本信并用 **unsubscribe** 作为主题(Subject)。

--

Jacqueline Newmyer

President, Long Term Strategy Group

124 Mt. Auburn St., Suite 460S, Cambridge, MA 02138

 (ph)

617-661-1626 (fax)

[www.ltstrategy.com](http://www.ltstrategy.com)

B6

-----  
**Message Headers:**

[REDACTED]

From: Diane Reynolds <dreynolds@clintonemail.com>  
To: Huma Abedin <Huma@clintonemail.com>, "capriciamarshall [REDACTED]"  
[REDACTED] H <HDR22@clintonemail .com>  
Date: Sun, 23 Jan 2011 11:14:24 -0500  
Subject: RE: disaustina/depressina

[REDACTED]

B6

PR\_RIM\_PAGER\_TX\_FLAG: true  
PR\_RIM\_MSG\_REF\_ID: -1014837892  
PR\_RIM\_MSG\_FOLDER\_ID: -3  
PR\_RIM\_DELETED\_BY\_DEVICE: true  
PR\_RIM\_MSG\_ON\_DEVICE\_3\_6: true  
PR\_RIM\_MSG\_STATUS: 1